

32003R0669

15.4.2003

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 97/1

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 669/2003,
8. aprill 2003,
millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/2001 *Dissostichus* spp. püügidokumentide kehtestamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 22. mai 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1035/2001 ⁽³⁾ (*Dissostichus* spp. püügidokumentide kehtestamise kohta) rakendatakse Antarktika vete elusresursside kaitse komisjoni, edaspidi CCAMLR, poolt 1999. aasta novembris toimunud 18. aastakoosolekul vastu võetud püügidokumente.
- (2) CCAMLR võttis 2001. aasta novembris toimunud 20. aastakoosolekul ja 2002. aasta novembris toimunud 21. aastakoosolekul vastu mitmed püügidokumentide muudatused, et muu hulgas võidelda valeandmete esitamise vastu, parandada ekspordi kontrolli ja võtta kasutusele kord kinipeetud või konfiskeeritud saagi müümiseks või kõrvaldamiseks.
- (3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1035/2001 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1035/2001 muudetakse järgmiselt:

1. Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 2

Kohaldamisala

1. Käesolevat määrust kohaldatakse kogu TARICi koodide 0302 69 88 00, 0303 79 88 10, 0303 79 88 90, 0304 20 88 10 ja 0304 20 88 00 alla kuuluva *Dissostichus* spp. suhtes:

- a) mis on ühenduse kalalaevade poolt lossitud või ümberlaaditud; või

- b) mis on ühendusse imporditud või ühendusest eksporditud või reeksporditud.

2. Käesolevat määrust ei kohaldata traaleritele avamerel väljaspool CCAMLRi ala püütud *Dissostichus* spp. kaaspüügi saagi suhtes.

Käesoleva lõike kohaldamisel tähendab *Dissostichus* spp. kaaspüügi saak *Dissostichus* spp. kogust, mis moodustab kuni 5 % kõikide liikide kogusaagist ja kuni 50 tonni kogu laeva kalasutretke kohta.

3. Lõike 2 teist lõiku võib artikli 25 lõikes 3 kehtestatud korra kohaselt muuta ühendusele kohustuslikuks muutunud CCAMLRi kaitsemeetmete kohaldamiseks.”;

2. Artikli 9 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Pärast seda, kui lipuliikmesriik on kontrollinud laevade automatiseeritud ja võltsimiskindla satelliitseiresüsteemi (VMS) abil saadud andmeid kasutades, et laeva teatatud püügipiirkond ja lossitav või ümberlaaditav püük on täpselt registreeritud ja vastab püügiloale, edastab lipuriik laeva kaptenile kõige kiiremal olemasoleval elektroonilisel teel kinnitusnumbri.

Kapten kannab kinnitusnumbri püügidokumendile”;

3. Artikkel 13 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 13

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et määrata kindlaks nende territooriumile imporditud või sealt eksporditud kogu *Dissostichus* spp. päritolu ja kas *Dissostichus* spp. on püütud CCAMLRi alal viisil, mis vastab CCAMLRi kaitsemeetmetele.

2. Kui liikmesriigil on põhjust uskuda, et väljaspool CCAMLRi ala avamerel püütuna deklareeritud *Dissostichus* spp., mis on lossitud või imporditud, on tegelikult CCAMLRi alalt püütud *Dissostichus* spp., taotleb liikmesriik, et lipuliikmesriik viiks läbi püügidokumendi täiendava kontrolli, kasutades muu hulgas laevade automaatse satelliitseiresüsteemi (VMS) abil saadud andmeid.

⁽¹⁾ EÜT C 291 E, 26.11.2002, lk 217.

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 12. veebruaril 2003 (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 1.

Kui liikmesriik kõnealusest taotlusest hoolimata ei suuda näidata, et püügidokumenti kontrolliti VMS-andmeid kasutades, loetakse püügidokument algusest peale kehtetuks ning *Dissostichus* spp. import ja eksport keelatakse.

3. Liikmesriigid teatavad viivitamata komisjonile ja teistele liikmesriikidele kõikidest juhtumitest, kui lõikes 2 osutatud täiendavate kontrollide tulemused näitavad, et saak ei ole püütud viisil, mis vastab CCAMLRi kaitsemeetmetele, ja selleks liikmesriigi poolt võetud meetmetest.”

4. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 15

1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et iga nende territooriumile imporditud või sealt eksporditud *Dissostichus* spp. saadetisega oleks kaasas ekspordi või reeksporti kinnitav püügidokument või -dokumendid, mis vastaksid saadetes sisalduvale *Dissostichus* spp. koguhulgale.

2. Liikmesriigid tagavad, et nende tolliasutused või muud pädevad ametiisikud nõuavad iga nende territooriumile imporditud või sealt eksporditud *Dissostichus* spp. saadetise dokumentide esitamist ja tutvuvad nendega tõendamaks, et nende hulgas on ekspordi või reeksporti kinnitav püügidokument või -dokumendid, mis vastavad saadetises sisalduva *Dissostichus* spp. koguhulgale. Kõnealused asutused või ametiisikud võivad samuti tutvuda mis tahes saadetise sisuga püügidokumendis või -dokumentides sisalduva teabe kontrollimiseks.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõikidest juhtudest, kui lõigetes 1 ja 2 osutatud kontrollide tulemused näitavad, et käesolevas määruses sätestatud dokumentides esitavatele nõuetele ei ole vastatud.

4. Ekspordi kinnitav *Dissostichus* spp. püügidokument:

- a) sisaldab kogu I lisas täpsustatud teavet ja kõiki vajalikke allkirju; ja
- b) sisaldab eksportiva riigi ametiisiku poolt alla kirjutatud ja templiga varustatud tõendit, millega kinnitatakse dokumendis sisalduva teabe õigsust.”

5. Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 17

Dissostichus spp. import ja eksport on keelatud, kui kõnealuse partiiga ei ole kaasas püügidokumenti.”

6. Artikkel 20 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 20

1. Lipuliikmesriik edastab viivitamata kõige kiiremal olemasoleval elektroonilisel teel artiklites 10 ja 12 osutatud koopiad CCAMLRi sekretariaadile ja komisjonile.

2. Liikmesriigid edastavad viivitamata kõige kiiremal olemasoleval elektroonilisel teel ekspordi ja reeksporti kinnitavate püügidokumentide ja artiklis 22a osutatud dokumentide koopiaid sekretariaadile ja komisjonile.”

7. Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 22

Iga aasta 15. märtsiks, 15. juuniks, 15. septembriks ja 15. detsembriks esitavad liikmesriigid komisjonile aruande, milles on püügidokumentidest saadud andmed nende territooriumile imporditud või sealt eksporditud *Dissostichus* spp. päritolu, sihtkoha ja koguse kohta.

Igal aastal edastab komisjon CCAMLRi sekretariaadile andmed päritolu ja koguse kohta.”

8. Lisatakse järgmine VIa peatükk:

“VIa PEATÜKK

Kinnipeetud või konfiskeeritud kala müük

Artikkel 22a

Kui liikmesriigil tuleb müüa või kõrvaldada kinnipeetud või konfiskeeritud *Dissostichus* spp., väljastab ta selleks spetsiaalselt kinnitatud püügidokumendi. Kõnealune püügidokument sisaldab seletust, mis täpsustab selle kinnitamise põhjuseid ja kirjeldab olukordi, kus kinnipeetud ja konfiskeeritud kala saadetakse müügiks. Kui võimalik, peaks liikmesriigid tagama, et kõnealuse kala müügist või kõrvaldamisest ei saa ebaseadusliku kalapüügi toimepanijad rahalist kasu.”

9. “Artikli 24 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Artikli 8 lõike 2 punkti d, artikli 9, artikli 10 lõike 3, artikli 11, artikli 12 lõike 3, artikli 13 lõike 2 ja artikli 15 rakendamiseks vajalikud meetmed võetakse vastu artikli 25 lõikes 2 osutatud korras.”

10. II lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 8. aprill 2003

Nõukogu nimel

eesistuja

G. DRYS

LISA

"II LISA

DISSOSTICHUS SPP. PÜÜGIDOKUMENT							V 1.4
Dokumendi number:					Lipuriigi kinnitusnumber:		
TOOTEID KÄSITLEV OSA							
1. Dokumenti väljastav asutus							
Nimi		Aadress			Telefon:		
					Faks:		
2. Kalalaeva nimi		Kodusadam ja registreerimisnumber			Kutsung		IMO/Lloyd'si nr (kui on antud)
3. Loa number (vajaduse korral)				Käesoleva dokumendi saagi püügikuupäevad			
				4. alates: 5. kuni:			
6. Kala kirjeldus (lossitud/ümberlaaditud)					7. Müüdud kala kirjeldus		
Liigid	Tüüp	Lossitava koguse arvestuslik kaal (kg)	Püügiala (°)	Lossitava koguse tõendatud kaal (kg)	Müüdud koguse (kg)	Saaja nimi, aadress, telefon, faks ja allkiri	
						Saaja nimi:	
						Allkiri:	
						Aadress:	
						Telefon:	
						Faks:	
Liigid: TOP Dissostichus eleginoides, TOA Dissostichus mawsoni Tüüp: WHO terved; HAG ilma peata ja roogitud; HAT ilma peata ja sabata; FLT filee; HGT ilma peata ja sabata, roogitud; OTH muud (täpsustada)							
8. Teave lossimise/ümberlaadimise kohta: Kinnitan, et esitatud teave on täielik, tõene ja täpne. Kogu Dissostichus spp. püüti konventsioonialal. Kinnitan, et need püüti viisil, mis vastab CCAMLRI kaitsemeetetele.							
Kalalaeva kapten või volitatud esindaja täita trükitähtedega)				Allkiri ja kuupäev		Lossimimis- /ümberlaadimissadam ja riik/ala	Lossimis- /ümberlaadimiskuupäev
9. Ümberlaadimise tunnistus: Kinnitan, et esitatud teave on mulle teadaolevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.							
Vastuvõtva laeva kapten		Allkiri		Laeva nimi		Kutsung	IMO/Lloyd'si nr (kui on antud)
Ümberlaadimine sadamaalal: sadamaasutuse kaasallkiri (vajaduse korral).							
Nimi		Asutus		Allkiri		Tempel (Pitser)	

(*) Teatada FAO statistiline piirkond/allpiirkond/rajoon, kus püük toimus, ja näidata, kas püük toimus avamerel või majandusvööndis.

10. Lossimise tunnistus: Kinnitan, et esitatud teave on mulle teadaolevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.							
Nimi	Aadress	Asutus	Allkiri	Telefon	Lossimissadam	Lossimiskuupäev	Tempel (Pitser)
11. EKSPORTI KÄSITLEV OSA			12. Eksportija deklaratsioon: Kinnitan, et esitatud teave on mulle teadaolevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.				
Kala kirjeldus			Nimi	Aadress	Allkiri	Ekspordilitsents (vajaduse korral)	
Liigid	Toote tüüp	Netokaal					
			13. Eksportiva valitsusasutuse kinnitus: Kinnitan, et esitatud teave on mulle teadaolevatel andmetel täielik, tõene ja täpne.				
			Nimi/ametnimetus	Allkiri	Kuupäev	Tempel (Pitser)	
			Ekspordiriik			Ekspordi viitenumber	
14. IMPORTI KÄSITLEV OSA							
Importija nimi:			Aadress:				
Mahalaadimiskoht:			Linn:	Osariik/maakond:	Riik:		